

**Poland-Gdansk: Preservation services of historical buildings**

**OJ S 43/2018 02/03/2018**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku

Postal address: ul. Korzenna 33/35

Town: Gdańsk

NUTS code: PL633 Trójmiejski

Postal code: 80-851

Country: Poland

Contact person: [www.nck.org.pl](http://www.nck.org.pl)

E-mail: [biuro@bozp.com.pl](mailto:biuro@bozp.com.pl)

Telephone: +48 515188854

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.nck.org.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.nck.org.pl](http://www.nck.org.pl)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Nadbałtyckie Centrum Kultury w Gdańsku

Postal address: ul. Korzenna 33/35

Town: Gdańsk

Postal code: 80-851

Country: Poland

Contact person: Małgorzata Poluchowicz

Telephone: +48 515188854

E-mail: [biuro@bozp.com.pl](mailto:biuro@bozp.com.pl)

NUTS code: PL633 Trójmiejski

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.nck.org.pl>

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: samorządowa instytucja kultury

**I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Prace konserwatorsko-restauratorskie przy zabytkach ruchomych z kościoła św. Jana w Gdańsku: Kamienny ołtarz główny  
Reference number: ZP/NCK/1/2018

### **II.1.2. Main CPV code**

92522200 Preservation services of historical buildings - IA41 - IA40

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie prac konserwatorsko – restauratorskich przy zabytku ruchomym – dziele sztuki z kościoła św. Jana w Gdańsku – kamienny ołtarz główny z prezbiterium, datowany na 1599-1612r. warsztat: Abraham van den Blocke, piaskowiec gotlandzki, polichromowany, złożony, belgijski marmur.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL634 Gdański

Main site or place of performance: Kościół Św. Jana w Gdańsku.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiot zamówienia obejmuje prace konserwatorskie i restauratorskie mające na celu zabezpieczenie i utrwalenie substancji zabytku, zahamowanie procesów jego destrukcji, wyeksponowanie wartości estetycznych i artystycznych zabytku:

- 1) Prace przygotowawcze: analiza materiałów archiwalnych, przeprowadzonych badań i literatury oraz dokumentacji prac konserwatorskich,
- 2) wykonanie projektu polichromii i ustalenie zakresu działań z Komisją Konserwatorską.
- 3) rekonserwacja elementów zachowanych:
  - a) oczyszczenie z luźnych zabrudzeń za pomocą miękkich pędzli
  - b) podklejenie odspojonych łusek i osypujących warstw polichromii
  - c) uzupełnienie drobnych ubytków:
  - d) klejenie luźnego skrzydła
  - e) oczyszczenie zachowanych partii warstw malarskich i kamienia
  - f) ewentualne dosycenie woskiem mikrokrystalicznym powierzchni marmuru
- 4) Prace przy aranżacji kolorystycznej powierzchni:
  - a) założenie warstwy cienkiego gruntu, barwionego w masie na powierzchnie rekonstrukcji i uzupełnień (wyrównanie stopnia porowatości kamienia naturalnego i sztucznego)
  - b) retusz naśladowczy w partiach tła inskrypcji, żagielków arkad od rewersu, karnacji puttów od rewersu
  - c) retusz polichromii imitującej alabaster na elementach rekonstruowanych
  - d) retusz naśladowczy złoceń.
- 5) dokumentacja powykonawcza prac: opisowa, fotograficzna i rysunkowa, zgodnie ze standardami określonymi w Rozporządzeniu Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 22.6.2017 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na listę Skarbów

Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2017 r., poz. 1265).

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: doświadczenie osoby kierującej pracami konserwatorskimi /

Weighting: 35

Quality criterion - Name: okres gwarancji / Weighting: 5

Price - Weighting: 60

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 10

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project:

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 oraz ust. 5 pkt. 1, pkt. 2 i pkt. 4 ustawy Pzp i spełniają warunki udziału w postępowaniu.
2. Do oferty wykonawca dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ).
3. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni terminie, aktualnych na dzień złożenia, oświadczeń i dokumentów potwierdzających brak podstaw wykluczenia:
  - 1) odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt. 1 Pzp;
  - 2) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 13, 14 i 21 Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 mies. przed upływem terminu składania ofert (TSO);
  - 3) oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub

decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;

4) oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.

4. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 4:

1) pkt 1 - składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości, wystawione nie wcześniej niż 6 mies. przed upływem TSO.

2) pkt. 2 – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 Pzp; wystawioną nie wcześniej niż 6 mies. przed upływem TSO.

5. Jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 4, zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby, wystawionym nie wcześniej niż 6 mies. przed upływem TSO.

6. Wykonawca mający siedzibę na terytorium RP, w odniesieniu do osoby mającej miejsce zamieszkania poza terytorium RP, której dotyczy dokument wskazany w ust. 4 pkt 2, składa dokument, o którym mowa w ust. 4 pkt 2, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 i 21 ustawy Pzp, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem TSO. Jeżeli w kraju, w którym miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument miał dotyczyć, nie wydaje się takich dokumentów, zastępuje się go dokumentem zawierającym oświadczenie tej osoby złożonym przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na miejsce zamieszkania tej osoby, wystawionym nie wcześniej niż 6 mies. przed upływem TSO.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Do oferty wykonawca dołącza aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ).

Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie, aktualnych na dzień złożenia, dokumentów potwierdzających spełnianie warunków, o których mowa w § 4 ust. 2, to jest:

1) wykazu usług wykonanych, w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te usługi zostały wykonane należyście, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługi były wykonywane, a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy; według wzoru na załączniku nr 4,

2) wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług, wraz z informacjami na temat ich

kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, według wzoru na załączniku nr 5.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1) wykonawca, w okresie ostatnich 5 lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał należycie minimum dwa zamówienia na prace konserwatorskie lub restauratorskie przy zabytku ruchomym lub nieruchomym wpisanym do rejestru zabytków, lub pochodzącym z obiektu wpisanego do rejestru zabytków, zakończone odbiorem właściwego (miejskiego lub wojewódzkiego) konserwatora zabytków, polegające na konserwacji lub odrestaurowaniu rzeźby kamiennej lub kamiennego detalu architektonicznego.

2) wykonawca skieruje do realizacji zamówienia zespół w składzie co najmniej:

a) osoba kierująca pracami konserwatorskimi:

— posiadająca kwalifikacje do kierowania pracami konserwatorskimi przy zabytkach wpisanych do rejestru, zgodnie z art. 37a Ustawy z dnia 23.7.2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U. z 2015 r. poz. 1446, z późn. zm.), to jest która ukończyła studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, w zakresie konserwacji i restauracji dzieł sztuki lub konserwacji zabytków oraz która po rozpoczęciu studiów drugiego stopnia lub po zaliczeniu szóstego semestru jednolitych studiów magisterskich, przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w pracach konserwatorskich, pracach restauratorskich, prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru, inwentarza muzeum będącego instytucją kultury lub zaliczanych do jednej z kategorii, o których mowa w art. 64 ust. 1 przywołanej ustawy,

— oraz posiadająca co najmniej 10 letnie doświadczenie zawodowe w zakresie kierowania pracami konserwatorskimi lub restauratorskimi w zakresie konserwacji lub restauracji rzeźby kamiennej i kamiennego detalu architektonicznego.

b) co najmniej jedna osoba wykonująca prace konserwatorskie:

— posiadająca kwalifikacje do kierowania pracami konserwatorskimi przy zabytkach wpisanych do rejestru, zgodnie z art. 37a Ustawy z dnia 23.7.2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz.U. z 2015 r. poz. 1446, z późn. zm.), to jest która ukończyła studia drugiego stopnia lub jednolite studia magisterskie, w zakresie konserwacji i restauracji dzieł sztuki lub konserwacji zabytków oraz która po rozpoczęciu studiów drugiego stopnia lub po zaliczeniu szóstego semestru jednolitych studiów magisterskich, przez co najmniej 9 miesięcy brała udział w pracach konserwatorskich, pracach restauratorskich, prowadzonych przy zabytkach wpisanych do rejestru, inwentarza muzeum będącego instytucją kultury lub zaliczanych do jednej z kategorii, o których mowa w art. 64 ust. 1 przywołanej ustawy,

— oraz posiadająca co najmniej 6 letnie doświadczenie zawodowe w zakresie wykonywania prac konserwatorskich lub restauratorskich w zakresie konserwacji lub restauracji rzeźby kamiennej i kamiennego detalu architektonicznego.

Wykształcenie i tytuły zawodowe, o których mowa powyżej, mogą być uzyskane poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jeżeli są one uznawane za równorzędne z wykształceniem i tytułami zawodowymi uzyskanymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie odrębnych przepisów. Doświadczenie zawodowe, o którym mowa powyżej, może być nabyte poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, o ile dotyczy prac konserwatorskich, prac restauratorskich, prowadzonych przy zabytkach wpisanych do inwentarza muzeum lub zaliczanych do jednej z kategorii, o których mowa w art. 64 ust. 1 Ustawy z dnia 23.7.2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.3.**

## **Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 10/04/2018 Local time: 10:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 02/06/2018

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 10/04/2018 Local time: 10:15

Place:

W siedzibie Nadbałtyckiego Centrum Kultury w Gdańsku, ul. Korzenna 33/35, 80-851 Gdańsk.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

1. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie, aktualnych na dzień złożenia, dokumentów potwierdzających, że oferowane usługi spełniają wymagania zamawiającego, określone w opisie przedmiotu zamówienia, to jest opisu zawierającego wskazanie stosowanych podczas prac konserwatorskich materiałów i technologii (z podaniem nazw własnych i producentów).
2. Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium w wysokości 5 000,00 PLN (pięć tysięcy). Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.
3. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:
  - 1) pieniądzu;
  - 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
  - 3) gwarancjach bankowych;

4) gwarancjach ubezpieczeniowych;

5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9.11.2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2014 r. poz. 1804 oraz z 2015 r. poz. 978 i 1240).

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <https://www.uzp.gov.pl/kio>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28/02/2018